

## К ВОПРОСУ О МАГАХ В АВЕСТЕ<sup>1</sup>

Изучение Авесты и раннего зороастризма насчитывает более чем двухсотлетнюю историю, однако вместе тем сохраняется широкий круг вопросов и проблем, по которым все еще не существует общепринятого мнения. Одной из таких проблем является проблема соотношения авестийской традиции и магов, часто упоминаемых в античных источниках и текстах эпохи Ахеменидов. Вопрос о магах имеет особое звучание, поскольку является не просто частной проблемой иранистики, но тесно связан с основополагающей дискуссией в авестологии по проблеме датировки и локализации Авесты и установлению времени и места проповеди Заратуштры.

Прежде чем обратиться к текстам самой Авесты, рассмотрим вкратце, что известно о магах из древних источников.

Сам термин «маг» вошел в древнегреческий (*mágos*; μάγος) и латинский (*magus*) языки из древнеперсидского (*magu-*). Данным термином в древнеиранских источниках обозначались жрецы Мидии и Ирана эпохи Ахеменидов, а впоследствии также Парфянского царства и Сасанидского Ирана (в последнем случае термин относился именно к зороастрийским жрецам). При этом для Мидийского и Ахеменидского периодов *magu-* является единственным термином, обозначающим жреца. Аналогичным образом термин использовался и античными историками [9].

Термин «маг» (др-перс. *magu-*) встречается в персидских источниках. Так, хорошо известна зафиксированная в Бехистунской надписи история о некоем маге Гаумате, выдававшем себя за сына Кира Бардию и захватившем власть в 522 г. до н.э. (Бехистунская надпись I, 35–43).

Античные историки (Геродот, Страбон, Аммиан Марцеллин и др.) сохранили немало свидетельств касательно магов, их религии и положения в древнеиранском обществе. Прежде всего, они указывали на то, что термином «маг» персами называются именно жрецы, а не колдуны и волшебники: «*magus est qui nostra sacerdos*» (Апулей, Апология, 25). Маги изображались хранителями традиций и сакральных знаний, тонкостей проведения ритуалов (Геродот I, 132; Страбон XV, III, 13–14; Аммиан Марцеллин XXIII, VI, 33). Все античные источники свидетельствуют также о высоком положении, которое маги занимали в обществе, будучи официальными жрецами при Ахеменидах [2, с. 315–316].

Начиная с Геродота, большинство античных авторов указывало на то, что маги являлись мидийским племенем (Геродот I, 101; Аммиан Марцеллин XXIII, VI, 31–32). По предположению Аммиана Марцеллина, однако, данное

---

<sup>1</sup> Публикуется в авторской редакции.

представление могло возникнуть в связи с замкнутым образом жизни магов (XXIII, VI, 35). В любом случае деятельность магов, как правило, фиксировалась именно на территории Западного Ирана [14, p. 29].

Таким образом, если связывать магов с Авестой, то следует предположить, что Западный Иран являлся местом создания книг Авесты. И произошло это не ранее IX–VIII вв. до н.э. (время появления персов в Западном Иране и первые упоминания Ахуры Мазды [2, с. 305–306]).

Между тем, это предположение вступает в противоречие с географическим горизонтом Авесты. Списки стран, содержащиеся в Авесте (Видевдат 1; Яшт 10, 13–14; Яшт 13, 143–144), при всех сложностях локализации тех или иных областей, указывают на регион южной Средней Азии – преимущественно территории современных Таджикистана, Туркменистана, северо-восточного Ирана и Афганистана [5, с. 22]. Таким образом, Авеста совершенно не знакома с Западным Ираном. Возможно, во время создания данных списков колонизация персами западных областей только начиналась [1, с. 5], в связи с чем они не были упомянуты в Авесте. При этом отметим включение в перечень стран «семиречья» (Пенджаб), авест. *hapta händu* (Видевдат 1, 18), что указывает на создание данного списка стран во времена существования индоиранской общности и относит его, по меньшей мере, к началу II тыс. до н. э. [20].

Против Западного Ирана как места создания Авесты говорят также лингвистические данные (авестийский язык относится к восточноиранской ветви и существенным образом отличается от древнеперсидского языка, на котором велись записи при Ахеменидах), социальные и политические реалии (отсутствие в Авесте городов, денег, государственных институтов, более архаичные социальные отношения и т.д.). Данные факторы позволяют усомниться в том, что мидийские маги могли упоминаться в Авесте.

Далее, большие разногласия вызывает вопрос о том, какой религиозной традиции следовали маги. Изучением данной проблемы занимались многие видные иранисты конца XIX – XX вв.: Х. Бартоломэ, К. Гельднер, Дж. Мессина, Ж. Дюшен-Гийемен, И. Гершевич и др. Данный вопрос, несомненно, требует отдельного изучения, поэтому отметим лишь наличие трех подходов:

1. Античные историки со ссылкой на Ксанфа Лидянина (V до н. э.), отмечали, что маги были последователями Зороастра (Диоген Лаэртский, «О жизни, учениях и изречениях знаменитых философов» I, вступление), а Апулей называл магию наукой Зороастра (Апология, 26). С данным положением согласны и многие современные исследователи (к примеру, [17, p. 11–15]).

2. Мидийские маги, побежденные Ахеменидами, приняли зороастризм сравнительно поздно и интерпретировали доктрину Заратуштры по-своему (Ж. Дюшен-Гийемен [11, p. 72–74], И. Гершевич [14, p. 16]). Сторонники данной теории указывают на отход магов от первоначального зороастризма и, в частности, введение в зороастрийский пантеон ряда древних божеств, которым иранцы поклонялись до реформы Заратуштры и

которые упоминаются как в Младшей Авесте (к примеру, Яшт 5 и Яшт 10, посвященные соответственно Ардви Суре Анахите и Митре), так и в надписях персидских царей Артаксеркса II и III (A2Sd, 3–4; A2Hb; A3Pa, 23–26), и трудах античных историков (Геродот I, 131; Страбон XI, VIII, 4 и др.). Однако возвращение древних божеств в пантеон может быть связано не с деятельностью магов, а с их популярностью среди народа [2, с. 313–314]. Также нельзя не отметить, что Яшты содержат многие элементы представлений, бытовавших среди иранских племен еще до религиозной реформы Заратуштры [3, с. 46].

3. Наконец, маги могли вовсе не иметь никакого отношения к зороастризму в данный период (по меньшей мере до IV в. н. э., по мнению И. Гершевича [14, р. 16]), как и сами Ахемениды. На это указывает поклонение разным богам, расхождение в идеологии, обрядах и ритуалах Авесты и магов (в том числе в погребальном обряде, имевшем для последователей Заратуштры особое значение) [8, р. 34; 18, р. 103].

Таким образом, против того, что маги могли иметь отношение к Авесте, выступает, по меньшей мере, два фактора:

1. локализация магов в Западном Иране противоречит географическим данным и хронологии Авесты;
2. расхождения в религиозных системах магов и Авесты.

Обратимся теперь к текстам самой Авесты.

Как правило, исследователи указывают на авестийское слово *magu-* (*magu-*) и производное от него *magavan-*, которые могут быть связаны с магами.

Термин *magu-* встречается исключительно в Гатах (Ясна 29, 11; Ясна 46, 14; Ясна 51, 11 и 16; Ясна 53, 7). Обзор накопленных к концу XX века этимологий термина сделал И. Гершевич, сам склонявшийся к значению «клятва», «обет» [13, р. 61–67]. Х. Бартоломэ дает следующую трактовку слову *magu-*: «союз», «объединение», «тайное общество» [6, р. 1109–1110]. С теорией Х. Бартоломэ в целом был согласен Э. Бенвенист, полагавший, что *magu-* могли называться члены некой социальной общности, не обязательно маги [7, р. 13].

По другим версиям, слово произошло от *magu* («великий») [10, р. 73] или от *maz/mañ* («великодушие», «щедрость» [16]; ср. с санскр. *magha* – «подарок», «вознаграждение»; *maghava* – «щедрый», «могущественный» [4, с. 488–489]). В «Индоевропейском этимологическом словаре» Ю. Покорного корень *magh-/māgh-* имеет значение «помогать», «быть в состоянии», а также «мощь», «могущество», «сила» [19, р. 695]. Также предлагается значение «ритуал обмена дарами между жертвователями и богами» [12, р. 21], «взаимный дар» [15, р. 31; 17, р. 71], что как раз дает основание сторонникам данной теории связать *magu-* с магами древнегреческих источников [12, р. 21; 15, р. 30–31]. Однако фрагменты, в которых упоминается данное слово, мало информативны и не позволяют однозначно остановиться на этом варианте перевода как единственном возможном. Таким образом, подтверждений в тексте данная гипотеза не находит.

В Младшей Авесте термин встречается лишь один раз, причем в виде составной части слова *moyu.t̥biš*, которое, как правило, переводят, как «враждебный магу», «враг мага» (Ясна 65, 7). Данное слово упоминается в главе, посвященной почитанию водной стихии, среди прочих врагов авестийского общества. Единичность упоминания термина в Младшей Авесте позволяет предположить, что данный фрагмент может быть поздней вставкой, внесенной западноиранскими жрецами, т.е. самими магами [2, с. 318].

Отметим, что с учетом контекста и рассмотренных выше вариантов этимологии *moyu.t̥biš* может быть переведено и как «враждебный союзу», «враждебный объединению [поклоняющихся Мазде]», тогда весь фрагмент можно перевести следующим образом (Ясна 65, 7):

*mā nō ārō dušmanan̥he | mā nō ārō dužvacan̥he | mā nō ārō duš.šyaoθanāi | mā duždaēnāi mā haši.t̥biše | mā moyu.t̥biše mā varəzānō.t̥biše mā nāfyō.t̥biše ||*

*«Да не [помогут] наши воды зломысленному, да не [помогут] наши воды злословному, да не [помогут] наши воды ни злодетельному, ни зловерному, ни враждебному другу, ни враждебному союзу, ни враждебному общине, ни враждебному семье»*

Данный вариант, на наш взгляд, является более удачным, поскольку создает цепочку социальных единиц «семья – община – союз», что в целом характерно для Авесты (ср.: «семья – община – сообщество», авест. *x<sup>v</sup>aētu- – varəzāna- – airyaman-* (Ясна 32, 1; Ясна 33, 3–4; Ясна 49, 7) или «дом – род – племя – страна», авест. *nmāna – vīs – zaŋtu/zantav- – daχyu/daiŋhu-* (Ясна 17, 18). В то время как употребление варианта перевода «враждебный магу» порождает больше вопросов, чем ответов.

Термин *magavan-*, также предположительно связанный с магами, аналогичным образом упоминается в Авесте всего несколько раз, причем исключительно в Гатах:

(Ясна 33, 7):

*ā.mā āidūm vahištā ā xvaiθyācā mazdā darəšaṭcā | ašā vohū manan̥hā yā sruyē parō magāunō || āviš.nā aŋtarə hōŋtū nōmaxvaitiš ciθrā rātayō*

*Ко мне придите, наилучшие лично, Мазда, и видимо с истиной и благой мыслью, которой я был услышан перед [лицом] магавана. Открыто перед нами будьте почтительные ясными дарами.*

(Ясна 51, 15):

*hyaṭ mīzdəm zaraθuštrō magavabyō cōišt parā | garō dēmānē ahurō mazdā jasaṭ pouruyō | tā vō vohū manan̥hā ašāicā savāiš civīšī*

*Вознаграждение, что Заратуштра перед магаванами назначил, в доме песни Ахура Мазда приходит первым тем вам с благой мыслью и истине благами я назначен.*

Интересно отметить, что термин *magavan-* в Младшей Авесте не встречается (кроме цитат из Гат) и возвращается затем в пехлевийских сочинениях, уже в качестве обозначения жреца зороастрийского культа [10, р. 73]. Однако, разумеется, мы не можем утверждать, что Заратуштра использует термин в том же значении.

Если принять во внимание трактовку термина Х. Бартоломэ («союз», «объединение», «тайное общество»), то в этом случае *magavan-* является членом или участником сообщества, объединения [6, р. 1111–1112]. Как и *мага-* (*magu-*), данный термин не имеет прямого отношения к жречеству или к магам. Вероятнее всего, термином *magavan-* в Авесте обозначается член сообщества *мага-* (*magu-*), признававшего доктрину пророка [10, р. 73; 16], член религиозной общины [6, р. 1109, 1111] или союзник [21, р. 222–223]. Таким образом, данный термин, скорее всего, является синонимом *mazdayasna-*, «почитающие Мазду», «приносящие жертву Мазде», и не имеет отношения к жречеству и, соответственно, к магам.

Подводя итоги, отметим, что единственными авестийскими терминами, на которые ссылаются в качестве доказательства упоминания магов в Авесте, являются *мага-* (*magu-*) и *magavan-*. Как было рассмотрено выше, данные термины не могут быть соотнесены со значением «маг» или «жрец». Кроме того, самой возможности упоминания магов в Авесте противоречат географические, хронологические, социальные и прочие данные Авесты.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Грантовский, Э.А. Ранняя история иранских племен Передней Азии / Э.А. Грантовский. – 2-е изд. испр. и доп. – М. : Вост. лит., 2007. – 506 с.
2. Дандамаев, М.А. Культура и экономика Древнего Ирана / М.А. Дандамаев, В.Г. Луконин. – М. : Наука, 1980. – 416 с.
3. Дьяконов, И.М. История Мидии с древнейших времен до конца IV в. до н. э. / И.М. Дьяконов. – М. – Л. : Издательство АН СССР, 1956. – 485 с.
4. Кочергина, В.А. Санскритско-русский словарь / В.А. Кочергина ; под ред. В.И. Кальянова ; с приложением «Грамматического очерка санскрита» А.А. Зализняка. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Русский язык, 1987. – 944 с.
5. Миксюк, А.С. К вопросу о локализации авестийского общества / А.С. Миксюк // Гуманитарно-экономический вестник. – 2014. – № 1. – С. 17–23.
6. Bartholomae, C. *Altiranisches Wörterbuch* / C. Bartholomae. – Strassburg : Verlag von Karl J. Trübner, 1904. – 2000 p.
7. Benveniste, E. *Les Mages dans l’Ancien Iran* / E. Benveniste. – Paris : Librairie orientale et américaine G.–P. Maisonneuve, 1938. – 31 p.
8. Benveniste, E. *The Persian religion, according to the chief Greek texts* / E. Benveniste. – Paris : P. Geuthner, 1929. – 119 p.
9. Dandamayev, M.A. *Magi* / M.A. Dandamayev // *Encyclopaedia Iranica* [Electronic resource]. – 2012. – Mode of access : <http://www.iranicaonline.org/articles/magi>. – Date of access : 20.09.2015.
10. Dhalla, M. *History of Zoroastrianism* / M. Dhalla. – New York : AMS Press, 1977. – 525 p.
11. Duchesne-Guillemin, J. *La religion des Achéménides* / J. Duchesne-Guillemin // *Beiträge zur Achämenidengeschichte* / ed. by G. Walser. – Wiesbaden, 1972. – P. 59–82.
12. Forrest, S.K. Mendoza. *Witches, Whores, and Sorcerers: The Concept of Evil in Early Iran* / S.K. Mendoza Forrest. – Austin : University of Texas Press, 2011. – 245 p.
13. Gershevitch, I. *A Helping Hand from Central Asia* / I. Gershevitch // *La Persia e l’Asia Centrale da Alessandro al X secolo : atti del convegno internazionale*, Roma, 9–12 novembre 1994. / *Accademia Naz. Dei Lincei*. – Roma, 1996. – P. 49–75.
14. Gershevitch, I. *Zoroaster's own contribution* / I. Gershevitch // *Journal of Near Eastern Studies*. – 1964. – № 23. – P. 12–38.

15. Hintze, A. Do ut des: Patterns of Exchange in Zoroastrianism. A Memorial Lecture for Ilya Gershevitch / A. Hintze // *Journal of the Royal Asiatic Society*. – 2004. – № 14 (1). – P. 27–45.
16. Jafarey, A.A. The Zoroastrian Priest in the Avesta / A.A. Jafarey // *The Zarathushtrian Assembly* [Electronic resource]. – 2007. – Mode of access : <http://www.zoroastrian.org/articles/Zoroastrian%20Priest%20in%20the%20Avesta.htm>. – Date of access : 24.09.2015.
17. Messina, G. Der Ursprung der Magier und die Zarathustrische Religion / G. Messina. – Rome : Pontificio Instituto Biblico, 1930. – 102 p.
18. Olmstead, A.T. History of the Persian Empire / A.T. Olmstead. – Chicago : University of Chicago Press, 1948. – 576 p.
19. Pokorny, J. Indogermanisches etymologisches Wörterbuch / J. Pokorny. – Tübingen – Basel : Francke, 1994. – 1183 p.
20. Schmitt, R. Aryans / R. Schmitt // *Encyclopaedia Iranica* [Electronic resource]. – 2011. – Mode of access : <http://www.iranicaonline.org/articles/aryans>. – Date of access : 14.08.2012.
21. Stausberg, M. Hell in Zoroastrian History / M. Stausberg // *Numen*. – 2009. – № 56. – P. 217–253.